



Mateo Calvillo, víctima de
atentado en Queréndaro.
Mateo Calvillo, victim of at-
tack in Queréndaro

Cártel de Jalisco a rivales: no interfieran con cura católicos

Varios sacerdotes han sido objeto de violencia reciente

—por los servicios de cable de
El Reportero

El Cártel Jalisco Nueva Generación (CJNG) ha instruido a sus rivales que dejen en paz a sacerdotes, médicos, enfermeras y maestros.

“Me estoy comunicando con todos los carteles para invitarlos a hacer la guerra [solo] entre nosotros y no interferir con los que no debemos interferir”, dijo un hombre enmascarado y armado en un video subido a las redes sociales.

Rodeado por un grupo de secuaces de carteles armados y enmascarados, el hombre les dijo a los carteles rivales que no deberían interferir con “ninguna religión o sus ministros o seguidores, especialmente los católicos”.

“[No debemos] molestar a los sacerdotes, como se ha visto reciente-

Ver BREVES LATINOS página 3

Jalisco cartel to rivals: don't interfere with Catholic priests

Several priests have been targets of recent violence

—by the *El Reportero* wire services

The Jalisco New Generation Cartel (CJNG) has instructed its rivals to leave priests, doctors, nurses and teachers alone.

“I’m communicating with all the cartels to invite you to make the war [just] between us and not interfere with those we shouldn’t interfere with,” a masked and armed man said in a video posted to social media.

Surrounded by a group of armed and masked cartel henchmen, the man told rival cartels they shouldn’t interfere with “any religion or their ministers or followers, especially the Catholics.”

“[We mustn’t] bother the priests, as has been seen recently,” the man said.

Two Jesuit priests were murdered in Chihuahua last month, while an archbishop and a bishop were recently questioned at cartel checkpoints in north-

See LATIN BRIEFS page 3



El tirano canadiense Trudeau se dispuso a implementar una política que llevó a los agricultores holandeses a rebelarse

Este artículo puede contener declaraciones que reflejan la opinión del autor

—por JD Heyes
Nat News

Jueves, 14 de julio de 2022: cada mes se hace más claro que el pueblo canadiense se ha movido tanto hacia la izquierda que ya no prefiere vivir en

una democracia, sino que ama cuando sus líderes actúan de manera tiránica.

Eso explicaría por qué el primer ministro Justin Trudeau se mantiene por encima del 40 por ciento a pesar de que continúa implementando políticas tiránicas que reprimen, en lugar de proteger, a sus ciudadanos.

Ver CANADÁ página 5

Canada's tyrant Trudeau set to implement a policy that led Dutch farmers to revolt

This article may contain statements that reflect the opinion of the author

—by JD Heyes
Nat News

Thursday, July 14, 2022
It's becoming clearer by the month that the Canadian people have moved so far to the left that they no longer prefer to live in a democracy but rather

love it when their leaders act in tyrannical ways.

That would explain why Prime Minister Justin Trudeau remains above 40 percent despite the fact that he continues to implement tyrannical policies that suppress, rather than protect, his citizens.

After he implemented draconian measures earlier this year to suppress a popular trucker revolt against COVID-19 vaccine mandates, he is now putting in place the same policy that led Dutch farmers to rebel against their own government in recent months.

“Over the past few weeks, farmers across the Netherlands have vehemently turned up in droves to protest the government’s plan to reduce nitrous oxide emissions, arguing it would have disastrous consequences for their business, and eventually, consumers,” *The Post Millennial* reported over the weekend.

“The source of their anger is a policy that is not unlike one which Prime Minister Justin Trudeau is seeking to implement in Canada,” the report added.

In 2020, Trudeau’s Liberal Party announced an objective to reduce emissions from the use of fertilizer, which is a major producer of nitrous oxide, by as much as 50 percent over the next eight years. At the time, the group Fertilizer Canada blasted the “short-sighted approach” and argued that by reducing nitrogen fertilizer use, it “will have considerable impact on Canadian farmers’ incomes and reduce overall Canadian exports and GDP.”

A report by Meyers Norris Penny (MNP) suggests that regulated fertilizer reduction could cost Canadian farmers \$48 billion by 2030 and reduce crop sizes. By this time, “yield gaps for three major crops are

See CANADA page 2

La ‘erupción crónica’ de la discriminación por edad en los principales medios de comunicación

—por Peter Schurmann

Nota del editor: el mes pasado, *New York Magazine* publicó un extenso perfil de la senadora de California Dianne Feinstein, contrastando la edad de la senadora (tiene 89 años) con una cohorte más joven de funcionarios demócratas ansiosos por tomar el relevo. A eso le siguió otro artículo del *New York Times* que presentaba una imagen de la presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, aparentemente con la intención de mostrar su edad

(82) bajo una luz negativa. Las piezas son parte de una serie reciente de historias que culpan a la declinante fortuna de los demócratas por la edad avanzada de su liderazgo. El periodista Paul Kleyman ha cubierto temas sobre el envejecimiento durante 50 años y dice que los ataques contra estos y otros funcionarios electos ocultan un prejuicio incuestionable en los medios y la sociedad contra los adultos mayores. Habló con el editor de EMS, Peter Schurmann,

Ver DISCRIMINACIÓN página 3

The ‘chronic rash’ of ageism in mainstream media

—by Peter Schurmann

Editor’s Note: Last month, *New York Magazine* ran a lengthy profile of California Senator Dianne Feinstein, contrasting the senator’s age (she is 89) with a younger cohort of Democratic officials eager to take the mantle. That was followed by another piece from the *New York Times* featuring an image of House Speaker Nancy Pelosi seemingly intended to cast her age (82) in a negative light. The pieces are part of a recent spate of stories faulting Democrats’ declining for-

tunes on the advanced age of its leadership. Journalist Paul Kleyman has covered issues on aging for 50 years and says the attacks on these and other elected officials belies an unquestioned prejudice in media and society against older adults. He spoke with EMS Editor Peter Schurmann about the latest spate of ageism in media and about the Journalists in Aging Fellows Program.

You just published a long piece about a new cycle of ageism in mainstream

See CHRONIC RASH page 5

Lecciones del pasado: 26 recetas de la Gran Depresión que todo prepper debería saber

—por Zoey Sky

07/07/2022 - Si eres un preparador, es mejor aprender diferentes recetas para que puedas preparar una variedad de platos usando la comida en tu reserva después de SHTF.

A continuación se encuentran recetas olvidadas de la Gran Depresión que puedes probar, especialmente si es frugal y deseas aprovechar al máximo sus suministros cuando ocurre un desastre. (h/t a TheSurvivalistBlog.net)

Durante la Gran Depresión, las personas lucharon para proporcionar alimentos



a sus familias porque los alimentos y otros recursos eran escasos. Pero la gente todavía tenía que comer, por lo que encontraron formas de hacer que los ingredi-

entes que tenían duraran el mayor tiempo posible.

Muchas de estas recetas se pueden modificar con in-

Ver SALUD página 3

Lessons from the past: 26 Great Depression recipes every prepper should know

—by Zoey Sky

07/07/2022 - If you’re a prepper, it’s best to learn different recipes so you can prepare a variety of dishes using the food in your stockpile after SHTF.

Below are forgotten recipes from the Great Depression that you can try, especially if you’re frugal and want to make the most of your supplies when disaster strikes. (h/t to TheSurvivalistBlog.net)

During the Great Depression, people struggled to provide food for their

families because food and other resources were scarce. But people still had to eat, so they found ways to make the ingredients they had last for the longest time possible.

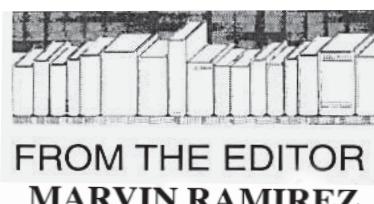
Many of these recipes can be tweaked using common ingredients like potatoes and beans. Some of them may sound very frugal, strange or unappetizing, but they were all popular during that era.

Bacon grease-fried cornbread

Bacon grease-fried corn-

See HEALTH page 3

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



Este artículo fue publicado en la edición anterior

Gracias a Dios y a todas las empresas patrocinadoras estamos cumpliendo 32 años

Hace 32 años nació un bebé que le llamé *The Reporter*, pero que luego, a insistencia de mi papá periodista, lo renombré *El Reportero*, porque nació como una publicación en inglés, y se convirtió en el diario bilingüe que todos hoy conocen.

Todavía no había internet, y a diferencia de la tecnología de hoy donde se crean las páginas en la computadora y se envían a la imprenta por correo electrónico, uno tenía que llevar el arte terminado en persona.

Antes imprimía las páginas en una impresora, y con unas tijeras recortaba el contenido y lo iba pegando en una cartulina, como se arma un rompecabezas. Luego se llevaba a la imprenta, donde el técnico de pre-impresión le tomaba las fotos y creaba las placas, que (todavía) son colocadas en la prensa rotativa - y luego sale el paquete

de periódicos ya amarrados, listos para su distribución.

La primera vez que fui a la imprenta - una que quedaba en la calle 16 en SF -, a recoger la primera edición de *The Reporter*, pasé por la calle Mission, e iba rumbo hacia la Universidad. Estaba ansioso de empezar a distribuir - los 10,000 ejemplares que acababa de recoger - en la SF State University.

Me detuve por el semáforo en la calle 25. A la izquierda estaba la famosa Taquería, y contiguo estaba la recién inaugurada Taquería Casa Blanca, propiedad de Blanca y Barnes Gómez, y que ahora ya no existe.

Mi carrito, que era de dos pasajeros, un Pontiac GT blanco, no tenía espacio para albergar todos los ejemplares, así que los distribuí al frente

y en la tolda del carro.

«Y eso que es», me preguntó Barnes curiosamente.

«Es mi periódico»,

le contesté exitado.

«Vengo de la imprenta».

Seguido me bajé - deteniendo el tráfico en doble estacionamiento en medio de la calle - para repartirles unas copias del periódico a él y a sus amigos que lo acompañaban.

Cuando me monté a mi carro, me dije con gran entusiasmo: ¡el periódico es comunitario!

Lo que Uds. ven ahora, queridos lectores es el fruto de una pasión que ya traía en mí desde mi nacimiento, y que repentinamente lo descubrí sin querer. Simplemente, escuché una frase que alguien dijo: «el periodismo tiene

[Ver EDITORIAL página 8](#)

This article was published on the previous edition

Thank God and all companies, sponsors we are celebrating 32 years

Thirty-two years ago a baby was born that I called *The Reporter*, but later, at my journalist father's insistence, I renamed it *El Reportero*, because it was born as an English publication, and became the bilingual newspaper that you all know now.

There was no internet yet, and unlike today's technology where pages are created on the computer and sent to the print shop by email, one had to bring the finished art in person.

Before, I would print the pages on a printer, and with scissors I would cut out the content and paste it on cardboard, like putting together a puzzle. It was then taken to the printing shop, where the pre-press technician took the photos and created the plates, which are (still)

placed on the rotary press - and then the bundle of newspapers comes out already tied, ready for distribution.

The first time I went to the printing press - one that was on 16th Street in SF - to pick up the first edition of *The Reportero*, I passed by Mission Street, and I was on my way to the University. I was eager to start distributing - the 10,000 copies I had just picked up - at SF State University.

I stopped for the traffic light at 25th Street. To the left was the famous Taquería, and next to it was the newly opened Casa Blanca Taqueria, owned by Blanca and Barnes Gomez, and now gone.

My car, which was a two-seater, a white Pontiac GT, didn't have room to hold all the copies, so

I spread them out in front and on the hood of the car.

What is that? Barnes asked me curiously.

It's my newspaper, I replied excitedly. I come from the printer.

Immediately I got out stopping traffic in double parking in the middle of the street - to hand out some copies of the newspaper to him and his friends.

When I got into my car, I said to myself with great enthusiasm: «is a community newspaper!»

What you see now, dear readers, is the fruit of a passion that I already had in me since my birth, and that I suddenly discovered unintentionally. Simply, I heard a phrase that someone said: «journalism has the highest

[See EDITORIAL page 3](#)

Del 16 al 22 de julio de 2022

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero
El periódico bilingüe
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute
for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Advertising Sales

STAFF

Photographer

STAFF

Translations

STAFF

Advertising

STAFF

Graphic Design

JUANA RAMIREZ

JOSÉ MANUEL REYES

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

**Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications**

Las feministas que se oponen al transgenerismo deben reconocer el papel de su ideología en su desarrollo

por Ashley Sadler

A las feministas ahora luchan con razón contra los hombres que se identifican como mujeres y les roban sus oportunidades, derechos y espacios, fueron las propias feministas quienes sentaron las bases para la ideología que ahora combaten.

En un extraño giro del destino, las feministas se han convertido recientemente en «aliadas» de los conservadores (tomando prestado un término de la agenda LGBT) en la guerra cultural contra la ideología transgénero.

Destacadas figuras feministas como la autora de Harry Potter, J.K. Rowling, quien esta semana se encontró en el desconcertante punto de estar de acuerdo con el acérreo comentarista antifeminista conservador Matt Walsh en la agenda transgénero, sin embargo, ha provocado la ira de la izquierda al afirmar los derechos de las mujeres contra las depredaciones de una nueva ideología sexual que roba los derechos de las mujeres.

Me detuve por el semáforo en la calle 25. A la izquierda estaba la famosa Taquería, y contiguo estaba la recién inaugurada Taquería Casa Blanca, propiedad de Blanca y Barnes Gómez, y que ahora ya no existe.

Mi carrito, que era de dos pasajeros, un Pontiac GT blanco, no tenía espacio para albergar todos los ejemplares, así que los distribuí al frente



Ashley Sadler

Tales mujeres han sido apodadas «TERFs», o Feministas Radicales Trans-Exclusivas, por los absurdos idealólogos que insisten en que las madres son «personas que dan a luz» y que algunas mujeres nacieron niños.

Pero aunque las feministas ahora luchan con razón contra los hombres que se identifican como mujeres y les roban sus oportunidades, derechos y espacios, fueron las propias feministas quienes sentaron las bases para la ideología que ahora combaten.

Al esforzarse ostensiblemente por «empoderar» a las mujeres, el feminismo ha despojado con el tiempo el poder que pertenece exclusivamente a la mujer: el poder de convertir las casas en hogares, los niños en adultos bien adaptados y los asentamientos desnudos en civilizaciones prósperas.

En cambio, las feministas han convencido a las mujeres de que los poderes, las esferas de influencia y

[Ver COLUMNA página 6](#)

Feminists who oppose transgenderism must recognize the role of their ideology in developing it

by Ashley Sadler

Although feminists now rightly fight against men who identify as women stealing their opportunities, rights, and spaces, it was feminists themselves who laid the groundwork for the ideology they now combat.

In a strange twist of fate, feminists have recently become conservatives' «allies» (to borrow a term from the LGBT agenda) in the cultural war against transgender ideology.

Prominent feminist figures like Harry Potter author J.K. Rowling, who this week found herself in the puzzling spot of agreeing with staunch conservative anti-feminist commentator Matt Walsh on the transgender agenda, have nonetheless drawn the ire of the Left by asserting women's rights against the predations of a new sexual ideology that steals women's privacy in public restrooms, medals and scholarships on sports teams, and even safety in homeless shelters and women's prisons.

Such women have been dubbed «TERFs,» or Trans-Exclusionary Radical Feminists, by the absurd idealogues to insist that mothers are «birthing people» and some women were born boys.

But although feminists now rightly fight against men who identify as women stealing their opportunities, rights, and spaces, it was feminists themselves who laid the groundwork for the ideology they now combat, as Walsh and others have aptly pointed out.

In striving ostensibly to «empower» women, feminism has over time actually stripped away the power that uniquely belongs to womankind: the power to turn houses into homes, children into well-adjusted adults, and bare settlements into thriving civilizations.

Instead, feminists have convinced women that traditional feminine powers, spheres of influence, and pursuits were beneath us. That the most interesting, important, and empowering thing we could do would be to

[See COLUMNA página 5](#)

think, act, and talk like men. We were told that we should enter male-dominated careers, shun family life, and swap feminine modesty and virtue for the same kind of self-centered pleasure seeking embodied by the worst of men.

And while they pushed «girl power» and insisted that «women are the future,» the not-so-subtle message of feminism has been that womanhood is not valuable or empowered unless it is as similar to manhood as possible. But curiously enough, just as physics shows us the smallest distance between two points is no distance at all — a page folded back on itself — it turns out the most «empowered» woman is not actually a woman after all, if the ideology is allowed to progress to its logical conclusion.

With the emergence of transgender ideology, men have proved that anything women-who-act-like-men can do, they can do better.

By (ironically) idolizing

note that in mostly peaceful Netherlands, police there have fired shots in the direction of farmers and their tractors as they moved towards them.

The world is spiraling out of control and far-left Marxist leaders are the cause of it.

Sources include: *The Post Millennial*.com, *Toronto Sun*.com

In other related news:

Farmers across EU rise up against tyrannical «green» mandates

[See CANADA página 3](#)



Audiencia para reducir envases plásticos en CA

por Suzanne Potter
California News Service

Los legisladores de California están considerando un proyecto de ley hoy para reducir los plásticos de un solo uso que están asfixiando los vertederos y los océanos de la nación.

El Proyecto de Ley 54 del Senado requeriría una reducción del 25 por ciento en los envases de plástico y artículos de servicio de alimentos de un solo uso durante los próximos 10 años. Es el resultado de un compromiso alcanzado entre grupos ecologistas y la industria del plástico.

La Dra. Anja Brandon, analista de políticas de plásticos de EE. UU. para Ocean Conservan-

cy, dijo que la escala de la solución debe reflejar la escala del problema.

"Trabajé con otros científicos de Ocean Conservancy para estimar que esta reducción conduciría a 23 millones de toneladas menos de plástico en el estado durante los próximos 10 años", dijo, "lo que equivale a casi 26 veces el peso del puente Golden Gate."

Cada año, más de 11 millones de toneladas métricas de plástico se vierten en el océano desde fuentes terrestres en todo el mundo. Estados Unidos solo recicla alrededor del 10% de su plástico.

El proyecto de ley fue aprobado por el Comité de Recursos Naturales de la Asamblea el martes y hoy

se presenta ante el Comité de Apropiaciones. Fue aprobada por el Senado estatal en enero. Algunos grupos ambientalistas se oponen al proyecto de ley, diciendo que no va lo suficientemente lejos.

Brandon dijo que el proyecto de ley requeriría que los fabricantes contribuyan con cientos de millones de dólares para limpiar el plástico en el medio ambiente.

"También requeriría que todos los productores de todos los envases de plástico de un solo uso sean responsables financieramente de administrar el ciclo de vida completo de sus envases", dijo, "a través de lo que se denomina responsabilidad extendida del productor".

Una propuesta similar ya calificó para la boleta electoral de noviembre, una que movería el cronograma hasta 2030 y prohibiría los contenedores de espuma de poliestireno. La medida de la boleta tiene la oposición del Consejo Estadounidense de Química y la Mesa Redonda de Negocios de California.

and among truck drivers. The dish is made with dried beef that is rehydrated and then sautéed, usually with onions. It is served over toast or biscuits.

Dandelion wine

Dandelions are nutritious and people used them to make wine during the Great Depression.

When trying this recipe, make sure you only use dandelions that haven't been sprayed with pesticides.

Ingredients for 4 quart jars:

- 1 gallon boiling water
- 1 quart yellow dande-

See HEALTH page 6

BREVES LATINOS de la página 1

mente", dijo el hombre.

Dos sacerdotes jesuitas fueron asesinados en Chihuahua el mes pasado, mientras que un arzobispo y un obispo fueron interrogados recientemente en pueblos de control del cártel en el norte de Jalisco. Además, un sacerdote dijo que fue atacado mientras subía a su automóvil en el municipio michoacano de Queréndaro a principios de este mes.

CANADA from page 2

that threaten food supply

by Ramon Tomey

Tuesday, July 12, 2022 - Footage of farmers across Europe taking to the streets against policies that threaten the world's food supply went viral on social media. The radical policies imposed by the European Union sought to slash carbon emissions by more than half come 2030.

Dutch farmers have protested for weeks against Amsterdam's plan to forcibly

El vocero del CJNG dijo que "los sacerdotes merecen un respeto especial".

"Son personas que se dedican únicamente a difundir la palabra de Dios y ayudar a los que necesitan ayuda", dijo.

El hombre dijo que los vehículos en los que viajan los sacerdotes deben ser respetados y que no deben ser molestados o agredidos físicamente si son detenidos.

"Los invito a no molestar a los médicos, enfer-

close farms. The Dutch government's climate change measures sought to reduce emissions in some provinces by 95 percent. However, this means that the way of life of about 30 percent of farmers could meet its end.

Under Amsterdam's climate plan, farmers will give up their farms voluntarily. They will receive compensation for doing so on the condition that they will never return to farming. In case they break the agreement, the state will take over their farm. Furthermore, Amsterdam will also ban

fertilizers that use nitrogen.

One protest involved farmers who rode their tractors through the northern province of Friesland, forcing vehicles out of their way. Things came to a head after armed police shot at one tractor. The protest ended with no injuries recorded and three individuals arrested for attempted murder. (Related: Dutch protesters march on the streets of Amsterdam to protest COVID lockdowns.) Meanwhile, Italian

See CANADA page 6

Breves Locales & Estatales

Local & State Briefs

Hearing to reduce plastic packaging in CA

by Suzanne Potter
California News Service

California lawmakers are considering a bill today to cut down on single-use plastics that are choking the nation's landfills and oceans.

Senate Bill 54 would require a 25 percent reduction in plastic packaging and single-use food-service ware over the next 10 years. It is the result of a compromise reached between environmental groups and the plastics industry.

Dr. Anja Brandon, U.S. plastics policy analyst for the Ocean Conservancy, said the scale of the solution needs to reflect the scale of the problem.

"I worked with other Ocean Conservancy scientists to estimate that this

reduction would lead to 23 million tons less plastic in the state over the next 10 years," she said, "which is equivalent to nearly 26 times the weight of the Golden Gate Bridge."

Each year, more than 11 million metric tons of plastic is dumped into the ocean from land-based sources globally. The United States only recycles about 10% of its plastic.

The bill passed the Assembly Committee on Natural Resources Tuesday and goes before the Appropriations Committee today. It passed the state Senate in January. Some environmental groups oppose the bill, saying it doesn't go far enough.

Brandon said the bill would require manufacturers to contribute hun-

dreds of millions of dollars to clean up the plastic in the environment.

"It would also require that all producers of all single-use plastic packaging be held responsible financially for managing the full lifecycle of their packaging," she said, "through what's called extended producer responsibility."

A similar proposal already has qualified for the November ballot - one that would move the timeline up to 2030 and ban polystyrene foam containers. The ballot measure is opposed by the American Chemistry Council and the California Business Roundtable.

jas de naranja y la rodaja de limón al agua y vierta el líquido en un fermentador de plástico. Adjunte un bloqueo de fermentación.

3. Deje que el vino fermente en un lugar fresco hasta que cesen las burbujas durante unos 10 a 14 días.

4. Una vez hecho esto, extraiga el vino de las lábs (depósitos de levadura muerta o levadura residual) y cuélelo con una estopilla antes de embotellarlo en frascos para conservas esterilizados de un cuarto de galón con tapas y anillos.

Ingrediente para frascos de 4 cuartos:

- 1 galón de agua hirviendo
- 1 cuarto de galón de flores de diente de león amarillo, bien enjuagadas
- 8 tazas de azúcar blanca
- 1 paquete de levadura de vino (0,18 onzas)
- 1 naranja, en rodajas
- 1 rodaja de limón

Preparación:

1. Coloque las flores de diente de león en el agua hirviendo. Deje reposar los dientes de león durante cuatro minutos.

Retire y deseche las flores, luego deje que el agua se enfrié a 90 F (32 C). El plato se elabora con carne seca que se rehidrata

a menudo viene en rachas como esta. Hace un par de años, hubo informes sobre cómo las personas mayores en la pandemia estaban usando demasiadas vacunas del número limitado. Esa narrativa siguió recorriendo el sistema, incluida una horrible escena en Saturday Night Live, mientras ignoraba el impacto de la pandemia en las poblaciones mayores, particularmente latinos y afroamericanos, que morían en masa en hogares de ancianos.

Más recientemente, hubo una gran historia de portada en la revista New York sobre la senadora de

California Dianne Feinstein y cómo ella representa esta "gerontocracia": todos estos funcionarios electos mayores que no se apartarán del camino para dejar espacio a los jóvenes. Un periodista de NPR usó la frase "oligarquía gerontológica" la semana pasada. Oligarquía es un término muy específico que se refiere a los ricos que controlan el sistema para

cerely Mencho Oseguera."

"El Mencho" is Nemesis Oseguera Cervantes, the leader of the CJNG and a wanted man in Mexico and the United States. There is some speculation that it was Oseguera who read the message, but that hasn't been confirmed.

The appearance of the video comes a few weeks after footage of the CJNG announcing their arrival in a small town near Lake Chapala surfaced on social media. "We've arrived in Volantín and we're not leaving," some of the men shout. *With reports from Reforma*

LATIN BRIEFS from page 1

sobre la última oleada de discriminación por edad en los medios y sobre el Programa de Becarios para Periodistas en la Tercera Edad.

Acabas de publicar un artículo extenso sobre un nuevo ciclo de discriminación por edad en los principales medios de comunicación. ¿Puedes resumir lo que estás viendo y cuán omnipresente es?

Desafortunadamente, lo que estoy viendo es como una erupción crónica en los medios de discriminación por edad que muy

DISCRIMINACIÓN de la página 1

sobre la última oleada de discriminación por edad en los medios y sobre el Programa de Becarios para Periodistas en la Tercera Edad.

ern Jalisco. In addition, a priest said he was attacked while getting into his car in the Michoacán municipality of Queréndaro earlier this month. The CJNG spokesman said that "priests deserve special respect."

"They're people who are solely dedicated to spreading the word of God and helping those who need help," he said.

The man said that vehicles in which priests are traveling should be respected and that they shouldn't be bothered or physically attacked if they are stopped.

"I invite you to not bother doctors, nurses and teachers who go to the villages and towns," he added. "Let them do their work because [just as] my cartel doesn't interfere with any religion, we don't bother doctors or teachers. Yours sin-

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Muere Federico Villa, famoso por canción Caminos de Michoacán

La pandemia lo rechazó en su hogar durante los últimos años, encontrando en YouTube la mejor manera de seguir en contacto con su público. Murió a los 84 años

—Compartido de/por México Desconocido

Federico Villa, el hombre que hiciera famosa la canción *Caminos de Michoacán*, murió este 13 de julio de 2022 a los 84 años de edad, por causas hasta ahora desconocidas.

Hasta el momento los gobiernos de Michoacán ni Zamora, éste último el municipio de origen del cantante, han manifestado en sus redes el pésame por el fallecimiento del artista, sin embargo se espera que

lo hagan en próximas horas.

Esto porque gracias a Federico Villa, mexicanos y extranjeros supieron de la existencia de regiones michoacanas como La Piedad,

La Huacana, Nueva Italia, Sahuayo, Ciudad Hidalgo, Zitácuaro, Huetamo, Apatzingán, Morelia, Uruapan, Pedernales, **Pátzcuaro**, Villa Escalante, Ario de Rosales y claro, Zamora, mencionadas dentro de *Caminos de Michoacán*.

La canción en cuestión versa sobre un hombre que va en busca de una mujer que se fue a algún punto de las tierras michoacanas, por lo que él se interna en todas las regiones del estado en busca de aquel amor que lo dejó tan ilusionado. Podrás asegurar que no hay mariachi de Garibaldi, Xo-

chimilco o todo Michoacán que no se sepan esta canción.

Federico la hizo famosa, pero Bulmaro la escribió

Detrás de *Caminos de Michoacán* estuvo la mente y pluma de Bulmaro Bermúdez Gómez, originario de Ario de Rosales, Michoacán, quien no tuvo reparo alguno que Federico Villa fuera quien hiciera famosa su melodía.

El cantante Villa encontró desde muy pequeño el gusto por la música ganando desde temprana edad un concurso de canto en una estación de radio local, tras lo cual se aventuró a mudarse a Ciudad de México, iniciando su carrera con RCA VICTOR Records, donde grabó *Puñales de*

Ver ARTES página 7

Federico Villa dies, famous for the song “Caminos de Michoacán”

The pandemic confined him to his home for the last few years, finding on YouTube the best way to keep in touch with his audience. He died at the age of 84

—Shared from/by México Desconocido

Federico Villa, the man who made the song *Caminos de Michoacán* famous, died on July 13, 2022 at the age of 84, for reasons unknown until now.

Until now, the governments of Michoacán and Zamora, the latter the municipality of origin of the

singer, have expressed condolences on their networks for the death of the artist, however, they are expected to do so in the next few hours.

This is because thanks to Federico Villa, Mexicans and foreigners learned of the existence of Michoacán regions such as La Piedad,

La Huacana, Nueva Italia, Sahuayo, Ciudad Hidalgo, Zitácuaro, Huetamo, Apatzingán, Morelia, Uruapan, Pedernales, **Pátzcuaro**, Villa Escalante, Ario de Rosales and of course, Zamora, mentioned in *Caminos de Michoacán*. The song in question

is about a man who goes in search of a woman who left somewhere in the Michoacán lands, so he goes into all the regions of the state in search of that love that left him so excited. We could assure you that there is no mariachi from Garibaldi, Xochimilco or all of Michoacán who do not know this song.

Federico made it famous, but Bulmaro wrote it

Behind *Caminos de Michoacán* was the mind and pen of Bulmaro Bermúdez Gómez, originally from Ario de Rosales, Michoacán, who had no objection that Federico Villa was the one who made his melody famous.

Singer Villa found a taste for music from an early age, winning a singing contest at a local radio station at an early age, after which he ventured to move to Mexico City, beginning his career with RCA VICTOR Records, where he recorded *Puñales de fire*, his first single.

But he was not satisfied with music, because the opportunity arose for him to make films, participating in approximately 45 films, starting in 1976 with *La hija de nadie*, then *El Noa Noa*, 1980; *The blood of our*

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



LaborFest 2022 presenta WPA Berkeley con Harvey Smith

—Compilado por el diario *El Reportero*

LaborFest 2022 invita a todos a salir al aire libre y participar en WPA Berkeley Walk con el autor e historiador Harvey Smith. Reúntase en la oficina de correos principal de Berkeley en la esquina de Milvia Street y Allston Way en Berkeley.

No es necesario registrarse. La entrada es gratuita para esta caminata

EN VIVO de dos horas. Vístase apropiadamente.

Esta caminata explorará el “New Deal Nexus” en Berkeley que incluye Berkeley High School, The Community Theatre, Civic Center Park, Post Office art, el antiguo UC Press Building (ahora reutilizado como Berkeley Art Museum y Pacific Film Archive) y el antiguo edificio de crédito agrícola.

El recorrido también incluirá el increíble mural

de mosaicos en el campus de UC Berkeley, fotografías del Proyecto de Música Folclórica de California, el Laboratorio del Museo Occidental, impresiones de WPA en la Biblioteca Pública de Berkeley y proyectos de WPA en el campus de UC Berkeley.

Los eventos están sujetos a cambios o cancelaciones debido a problemas relacionados con COVID-19.

Ver CALENDARIO página 5

LaborFest 2022 presents WPA Berkeley Walk with Harvey Smith

—Compiled by the *El Reportero's* staff

LaborFest 2022 invites everyone to get outdoors and take part in the WPA Berkeley Walk with author and historian Harvey Smith. Meet at the Berkeley Main Post Office at the corner of Milvia Street and Allston Way in Berkeley.

No registration is necessary. Admission is free for this LIVE two hour walk. Please dress appropriately.

This walk will explore the “New Deal Nexus” in Berkeley that includes

Berkeley High School, The Community Theater, Civic Center Park, Post Office art, the old UC Press Building (now repurposed as the Berkeley Art Museum and Pacific Film Archive) and the old Farm Credit Building.

The tour will also include the incredible mosaic mural on the UC Berkeley campus, photographs of the California Folk Music Project, the Western Museum Laboratory, WPA prints at the Berkeley Public Library and WPA projects on the UC Berkeley campus.

Events are subject to change or cancellation due to COVID-19 related issues. Check our website at <https://laborfest.net> prior to each event or for a calendar of all events.

LaborFest is the premier labor cultural arts and film festival in the United States. LaborFest recognizes the role of working people in the building of America and making it work even in this time of COVID-19. The festival is self-funded with contribu-

See CALENDAR page 5

DISCRIMINACIÓN de la página 3

sus propios fines. Feinstein y sus pares tienen experiencia y, sí, a veces se fijan en un modelo económico; pero entonces tienes que hablar de eso específicamente. Así que la generalización se ha convertido en: “Avancemos con estas personas de 70 y 80 años”. A algunos de nosotros nos gustan estas personas, como Bernie Sanders (80), Elizabeth Warren (73) y Bennie Thompson (74), incondicionales del comité del 6 de enero. Sentí la necesidad con un artículo tras otro de mencionar esto.

La insinuación es que estos funcionarios mayores, en su mayoría demócratas, son en parte responsables del estancamiento político de la nación. ¿Cómo lo ves?

Hace 50 años, en 1972, comencé a trabajar en mi libro “Senior Power: Growing Old Rebelliously”. Lo que también sucedió hace 50 años fue Woodward y

Bernstein y el eslogan que ayudaron a acuñar, “sigue el dinero”. Cuando ves ataques como este, “Estos vejestorios codiciosos, se lo están llevando todo”, de repente ves artículos sobre la necesidad de recortar la seguridad social o la financiación de Medicare. Recientemente, cuando surgieron estos ataques a Feinstein, el Washington Post publicó un editorial, no un artículo de opinión, que decía: “Oh, tenemos que reducir la seguridad social porque las personas mayores están tomando demasiado para sí mismas”. Cuando empiezas a escuchar eso, ya sabes... sigue el dinero. ¿Quién va a ganar con esto? Wall Street es un buen ejemplo. Siempre ha considerado la seguridad social como un canal de financiación que no se puede desviar por otras razones. Ese es nuestro dinero. Fue creado en la década de 1930 para proteger a los trabajadores de bajos in-

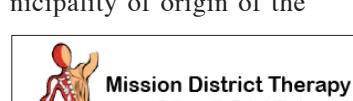
gresos. Eso somos nosotros. Así que toda la discriminación por edad alrededor de la superficie y los bordes de este tema, siempre hay algo detrás que solía asustar a la gente que es falso.

¿En qué se diferencia la discriminación por edad de otras formas de prejuicio?

Los estereotipos son que las personas mayores no son capaces de hacer un buen trabajo o que no son expertos en tecnología. Y, sin embargo, las personas mayores de 50 o 65 años se están convirtiendo cada vez más en los consumidores de tecnología de más alto nivel, están aprendiendo nuevas tecnologías en los niveles más altos. Por otro lado, los economistas dirán que las personas mayores son más saludables hoy en día y más capaces y activas, por lo que no necesitarán tanto apoyo financiero. Recuerde siempre, hay personas de

Ver DISCRIMINACIÓN página 6

See ARTS page 8



Raúl Caimanque, PT

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

Cirugías Ortopédicas
Cuello
Hombros
Espalda Baja
Rodillas

Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ÚLTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+1 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com

Aceptamos:

Seguro de Accidentes de Trabajo
Medicare/Medi-Cal
Accidentes automovilísticos
Seguros Privados
Pago en Efectivo

Solamente con Cita
We Speak English

CALENDARIO de la página 4

Consulte nuestro sitio web en <https://laborfest.net> antes de cada evento o para obtener un calendario de todos los eventos.

LaborFest es el principal festival de cine y artes culturales laborales en los Estados Unidos. LaborFest

reconoce el papel de los trabajadores en la construcción de Estados Unidos y hacer que funcione incluso en esta época de COVID-19. El festival se autofinancia con contribuciones de sindicatos y otras organizaciones que apoyan y celebran las contribuciones de los trabajadores.

CANADÁ de la página 1

Después de implementar medidas draconianas a principios de este año para reprimir una revuelta popular de camioneros contra los mandatos de vacunación contra el COVID-19, ahora está implementando la misma política que llevó a los agricultores holandeses a rebelarse contra su propio gobierno en los últimos meses.

"Durante las últimas semanas, los agricultores de los Países Bajos se han presentado en masa para protestar con vehemencia contra el plan del gobierno para reducir las emisiones de óxido nitroso, argumentando

que tendría consecuencias desastrosas para sus negocios y, eventualmente, para los consumidores", informó The Post Millennial a través de la revista. fin de semana.

"La fuente de su ira es una política que no se diferencia de la que el primer ministro Justin Trudeau está tratando de implementar en Canadá", agregó el informe.

En 2020, el Partido Liberal de Trudeau anunció el objetivo de reducir las emisiones del uso de fertilizantes, que es un importante productor de óxido nitroso, hasta en un 50 por ciento durante los próximos

Ver CANADÁ página 6

CALENDAR from page 4

tions from unions and other organizations that support and celebrate the contributions of working people.

Find Labor Fest on Facebook

here: <https://www.facebook.com/laborfest1/>

Saturday, July 9 at 10 a.m. PDT. For more info: 510-684-0414.

Selena @ the SF Symphony! Featuring Vocal-

ture the idea that men and women are the same, they paved the way for homosexual "marriage," and yes, ultimately transgenderism.

While conservatives should welcome any reinforcements we can get in the battle to save our culture against the bizarre radicalism of transgender ideology, it's important to note that feminists will not win against transgenderism until they realize that their own ideology has spawned the very destructive force that now threatens to eliminate not just women's individual free-

See COLUMN page 7

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the San Francisco Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena. From "Fotos y Recuerdos", to "Dreaming of You", don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits—one night only!

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the SF Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena.

Vocalist Isabel Marie Sánchez performs a program dedicated to the music of beloved singer Selena, with the SF Symphony conducted by Edwin Outwater.

Don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits.

Davies Symphony Hall, SF., Sat, July 9, 2022 at 7:30 p.m.

Encuentre LaborFest en Facebook aquí: <https://www.facebook.com/laborfest1/>

Sábado 9 de julio a las 10 a. m. PDT. Para más información: 510-684-0414.

¡Selena en la Sinfónica de San Francisco! Con la vocalista Isabel Marie Sánchez: «La música de Selena»

Por primera vez en la historia, el espectáculo "tributo" de Selena se llevó a cabo en el hermoso SF Symphony Davies Hall.

La galardonada sensación del canto Isabel Marie Sánchez se une a la Sinfónica de San Francisco para rendir homenaje a la música de la querida cantante Selena. Desde "Fo-

Ver CALENDARIO página 6

ist Isabel Marie Sánchez: 'The Music of Selena'

For the first time ever Selena "tribute" show at the beautiful SF Symphony Davies Hall.

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the San Francisco Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena. From "Fotos y Recuerdos", to "Dreaming of You", don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits—one night only!

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the SF Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena.

Vocalist Isabel Marie Sánchez performs a program dedicated to the music of beloved singer Selena, with the SF Symphony conducted by Edwin Outwater.

Don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits.

Davies Symphony Hall, SF., Sat, July 9, 2022 at 7:30 p.m.

CHRONIC RASH from page 1

media. Can you summarize what you're seeing and how pervasive it is?

What I am seeing is unfortunately like a chronic rash in the media of ageism that very often comes in spasms like this. A couple of years ago there was reporting about how older people in the pandemic were using up too many of the limited number of vaccines. That narrative kept rippling through the system, including an awful set piece on Saturday Night Live, all the while ignoring the pandemic's impact on older populations – particularly Latinos and African Americans – who were dying in droves in nursing home settings.

More recently there was a big cover story in New York Magazine about California Senator Dianne Feinstein and how she represents this "gerontocracy" – all these older elected officials who won't get out of the way and make room for young people. One journalist on NPR used the phrase "gerontological oligarchy" last week. Oligarchy is a very specific term, referring to rich people controlling the system for their own purpose. Feinstein and her peers are experienced, and yes, sometimes lock in an economic model; but then you have to talk about that specifically. So the generalization has become, "Let's move along these people in their 70s and 80s." Some of us like these people, like Bernie Sanders (80), Elizabeth Warren (73), and Benenie Thompson (74), stalwart

of the Jan 6 committee. I felt the need with one article after another to call this out.

The insinuation is these older, mostly Democratic officials are partly responsible for the nation's political gridlock. How do you see it?

50 years ago, in 1972 I started work on my book "Senior Power: Growing Old Rebelliously." What also happened 50 years ago was Woodward and Bernstein and the catchphrase they helped coin, "follow the money." When you see attacks like this, "These greedy geezers, they're taking everything," suddenly you see articles about the need to cut back on social security, or funding for Medicare. Recently, as these attacks on Feinstein came up, the Washington Post ran an editorial, not an op-ed, saying, "Oh we need to cut back on social security because older people are taking too much for themselves." When you start hearing that, you already know... follow the money. Who is going to gain from this? Wall Street is a prime example. It has always looked at social security as a trough of funding that cannot be siphoned off for other reasons. That is our money. It was created in the 1930s to protect lower income working people. That is us. So all of the ageism around the surface and edges of this issue, there is always something behind it used to scare people that is phony.

How is ageism different from other forms of prejudice? The stereotypes are that older people aren't capable

of doing a good job, or they aren't tech savvy. And yet people who are 50+ or 65+ are increasingly becoming the highest-level tech consumers, they're learning new tech at the highest levels. On the other hand, economists will say older people are healthier today and more capable and active, so they are not going to need so much in the way of financial support. Always remember, there are lower income people across the board affected by "isms" of every kind. Older middle-class whites are generally healthier, less so older adults of color. And even among those entering their later years from middle-class backgrounds, an estimated 30% still find themselves on fixed and low incomes and having to struggle with rising costs.

What does the latest research show in terms of issues on aging?

Today you'll see all these books and titles on ageism, and most are about how to age richer and sexier and healthier. Dr. Becca Levy is a social psychologist and epidemiologist at Yale. Her book, "Breaking the Age Code," is backed by her own research over the last 30-40 years, and the main thing she concentrates on is showing the stereotypes in ageing that follow through our systems in healthcare. Among her findings: there are no requirements for older people to be involved in things like pharmaceutical research, even in cases like drug trials on Parkinson's disease. Doctors have to understand that certain medications metabolize differently as we age, and we're not training that. It goes to bone level in terms of ageism in our system.

How can media do a better job of informing readers about aging?

They can just cover it, and that is the purpose and aim of our fellowship program. One of the difficulties, especially for smaller media, is how to devote someone to a huge cross-cutting issue like ageing. We know this is an issue to cover, but where do we begin? That is what the fellowship aims to do. We do our program with the biggest professional research society on ageing, the Gerontological Society of America (GSA) and they have 5,000 members who are the experts on every aspect of ageing. We cover a wide variety of issues and help guide reporters on where they can start.

Paul Kleyman is editor and co-founder of Generations Beat Online (GBO), a free e-newsletter covering issues on aging. He also co-founded the Journalists in Aging Fellowship, which celebrates its 13th annual program this year. The fellowship is open to reporters in mainstream ethnic media and in all languages. The deadline to apply is Aug. 1.

A sales representative is needed to offer advertising space in the newspaper El Reportero 415-648-3711

En El Reportero

El periódico bilingüe
The Reporter The Reporter newspaper

¡Tu Opinión te hace ganador!

Queremos saber QUIEN ERES, qué buscas y cómo podemos ser mejores para ti.

Más de \$10,000 en premios*

Visita el sitio:
<https://www.research.net/r/979RK28>

O accede con este código:

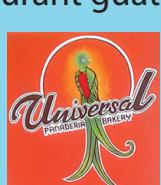


Este encuesta ayudará a que este medio y las publicaciones, sitios en Internet, eNewsletters y podcasts de los más de 400 miembros de la National Association of Hispanic Publications le proporcionen las noticias y la información que usted busca de la manera en que deseé y en el idioma que usted prefiere usar. Sus respuestas individuales no se compartirán con ninguna entidad. Para ver el reporte final de este proyecto, favor de visitar www.LatinoLYTICS.com, a partir del 1 de octubre de 2022.

* Para poder ganar el GRAN PREMIO de \$5,000, o el segundo premio por \$2,500, su encuesta debe completarse antes del 30 de junio de 2022. Las rifas semanales por \$500 empiezan el 2 de mayo de 2022. Solo las encuestas con todas las secciones completadas pueden participar en las rifas. Los empleados de los medios participantes no pueden ganar premios.

**UNIVERSAL Bakery and restaurant guatemalteco**

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca



PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

dos localidades
3458 Mission St
San Francisco
415-821-4971
2803 Geneva Ave
Daly City
415-656-1592
universalbakeryinc.com

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

PANCHO VILLA TAQUERIA

EL TORO TAQUERIA

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

HECHO FRESCO

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

COLUMNA from page 2

las actividades femeninas tradicionales estaban por debajo de nosotras. Que lo más interesante, importante y fortalecedor que podríamos hacer sería pensar, actuar y hablar como hombres.

Nos dijeron que deberíamos entrar en carreras dominadas por hombres, evitar la vida familiar y cambiar la modestia y la virtud femeninas por el mismo tipo de búsquedas de placer egocéntrica encarnada por el peor de los hombres.

Y aunque impulsaron el "poder femenino" e insistieron en que "las mujeres son el futuro", el mensaje no tan sutil del feminismo ha sido que la feminidad no es valiosa ni está empoderada a menos que sea lo más similar posible a la masculinidad.

HEALTH from page 3

lion blossoms, well rinsed
8 cups white sugar
1 (.18 ounce) package wine yeast
1 orange, sliced
1 lemon slice

P r e p a r a t i o n :
Place the dandelion blossoms in the boiling water. Let the dandelions stand for four minutes.

Pero curiosamente, así como la física nos muestra que la distancia más pequeña entre dos puntos no es distancia en absoluto, una página doblada sobre sí misma, resulta que la mujer más "empoderada" no es en realidad una mujer después de todo, si la ideología lo permite, avanzar hasta su conclusión lógica.

Con el surgimiento de la ideología transgénero, los hombres han demostrado que todo lo que pueden hacer las mujeres que actúan como hombres, lo pueden hacer mejor.

Al (irónicamente) idolatrar las actividades y fortalezas masculinas, las feministas terminaron convirtiendo a las mujeres en las ciudadanas de segunda clase que insisten que alguna vez fuimos. Y al afirmar

que la promiscuidad sexual y el infanticidio liberan a las mujeres de la esclavitud de la familia, las feministas en realidad han encadenado a las mujeres al peor de los hombres, el patriarcado tóxico que dicen odiar.

Las feministas nos trajeron algunos de los cambios más virulentos y destructores de la cultura que ha sufrido nuestra sociedad. Nos dieron el aborto a la carta y el divorcio sin culpa. Y al cimentar en nuestra cultura la idea de que los hombres y las mujeres son iguales, allanaron el camino para el "matrimonio" homosexual y, en última instancia, para el transexualismo.

Si bien los conservadores deberían agradecer cualquier refuerzo que podamos obtener en la batalla para salvar nuestra cultura

contra el bizarro radicalismo de la ideología transgénero, es importante tener en cuenta que las feministas no ganarán contra el transgénero hasta que se den cuenta de que su propia ideología ha generado la misma fuerza destructiva que ahora amenaza con eliminar no solo la libertad individual de las mujeres, sino la feminidad misma.

No podemos perder de vista las diferencias radicales y graves entre feministas y conservadoras.

En las últimas semanas, las feministas han lamentado la anulación histórica de Roe v. Wade, la abominable decisión de la Corte

Suprema en 1973 que "liberó" a las mujeres de la esclavitud para conectar con la cultura, la promiscuidad y el abuso. Al denunciar la abolición de un "derecho al aborto" sin sentido, se enfurecen porque nuestra cultura ha hecho retroceder el reloj y estamos devolviendo a la sociedad a lo que era hace 50 años.

Y en esto, tienen toda la razón.

Como escribió una vez C. S. Lewis: "Si estás en el camino equivocado, el progreso significa dar media vuelta y regresar al camino correcto; y en ese caso, el hombre que retrocede más pronto es el

hombre más progresista".

Si vamos a aceptar a las feministas en nuestras filas para combatir el transgenerismo, debemos lograr que reconozcan que para ser verdaderamente progresistas, deben dar marcha atrás en su propia ideología y caminar por el camino correcto, o de lo contrario su lucha será en vano.

Porque, como señalan los conservadores como Walsh, el camino que comenzaron los llamados TERF hace muchas décadas es el mismo que nos ha llevado al absurdo inmoral del transgenerismo que ahora todos estamos obligados a recorrer.

CÁNADA de la página 5

ocho años. En ese momento, el grupo Fertilizer Canada criticó el "enfoque miope" y argumentó que al reducir el uso de fertilizantes nitrogenados, "tendrá un impacto considerable en los ingresos de los agricultores canadienses y reducirá las exportaciones y el PIB canadiense en general".

Un informe de Meyers Norris Penny (MNP) sugiere que la reducción regulada de fertilizantes podría costar a los agricultores canadienses \$48 mil millones para 2030 y reducir el tamaño de los cultivos.

En este momento, "las brechas de rendimiento para los tres cultivos principales se estiman en 23,6 bushels por acre por año para la canola, 67,9 bushels por acre por año para el maíz y 36,1 bushels por acre por año para el trigo de primavera", señaló el informe. Mientras tanto, como informó el Toronto Sun, el

fertilizante suele ser el costo más caro para los agricultores; como tal, tienden a usar solo lo que necesitan y no más. Pero bajo el plan de los liberales de Trudeau, los agricultores se verán obligados a usar fertilizantes "verdes" mucho más costosos, lo que por supuesto conduce a precios más altos para los consumidores, pero también podría conducir a la siembra de menos acres y, por lo tanto, también amenazar el suministro de alimentos del país.

como la seguridad alimentaria de otras naciones que dependen de las exportaciones agrícolas canadienses. "La revuelta exhibida por los agricultores holandeses sirve como una señal de advertencia para aquellos al otro lado del charco en Canadá sobre lo que podría suceder si Trudeau se sale con la suya", informó The Post Millennial. "Los agricultores han intentado transmitir su mensaje cerrando los principales cen-

etros de las ciudades, así como aeropuertos y centros de distribución de productos en todo el país".

El informe continuó señalando que en Holanda, en su mayoría pacífica, la policía disparó en la dirección de los agricultores y sus tractores mientras se dirigían hacia ellos.

El mundo se está saliendo de control y los líderes marxistas de extrema izquierda son la causa.

Las fuentes incluyen: *ThePostMillennial.com* *TorontoSun.com*

En otras noticias relacionadas:

Los agricultores de toda la UE se rebelan contra los mandatos "verdes" tiránicos que amenazan el suministro de alimentos

por Ramón Tomey

Martes, 12 de julio de

Ver CÁNADA página 7

Mission Council

on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Ofendedor DUI Habitual
DUI for Multiple Offender
Open 6 days a week

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.
415-920-0722 or 415-920-0721

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years
Services provided:
* Spanish Speaking bilingual professional staff
* Confidential services
* We offer family, individual, and group treatment
* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council

Adult Services

Servicio para adultos

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**

de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* **Office Hours:**

Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Mission Council
Family Services

Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* **Office Hours:**

Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

CALENDARIO de la página 5

"Dreaming of You", no se pierda a una de las jóvenes estrellas emergentes de la música tejana mientras llena el Davies Symphony Hall con los grandes éxitos de Selena, ¡solo una noche!

La galardonada sensación del canto Isabel Marie Sánchez se une a la SF Symphony para rendir homenaje a la música de la querida cantante Selena.

La vocalista Isabel Marie Sánchez presenta un programa dedicado a la música de la querida cantante Selena, con la SF Symphony dirigida por Edwin Outwater.

No se pierda a una de las jóvenes estrellas emergentes de la música tejana mientras llena el Davies Symphony Hall con los grandes éxitos de Selena.

Sala Sinfónica de Davies, SF., sábado 9 de julio de 2022 a las 19:30

CALENDARIO de la página 7**EDITORIAL from page 2**

ethics of all professions", and with that reference I chose to choose the career of journalism to that of law, since I had already dealt with that field when I graduated with a certificate in Paralegal Studies at one of those non-certified colleges out there that offer certificates without much value.

I hope to continue telling you my story and that of *El Reportero* in future editions. But today I thank God for the energy deposited in me to reach these 32 years that the newspaper is fulfilling, and to the companies that have sponsored us.

CÁNADA from page 3

farmers joined their counterparts in other countries in protesting against climate policies and skyrocketing food prices.

One video showed a farmer exhorting others to mobilize and trek all the way to Rome. The farmers were planning to head over to the Italian capital in protest of unmitigated inflation, supply chain failures and strict "green" initiatives crippling the country's agricultural sector.

See CANADA page 7

la ética más alta de todas las profesiones", y con esa referencia opté escoger la carrera de periodismo a la de abogacía, pues ya había tratado ese ramo cuando me gradué con un certificado en Estudios Paralegales en uno de esos colegios no certificados por ahí que ofrecen certificados sin mucho valor.

Espero seguir contándoles mi historia y la de *El Reportero* en ediciones venideras. Pero hoy le doy gracias a Dios por la energía depositada en mí para llegar a estos 32 años que el periódico está cumpliendo, y a las empresas que nos han patrocinado.

See HEALTH page 8

la ética más alta de todas las profesiones", y con esa referencia opté escoger la carrera de periodismo a la de abogacía, pues ya había tratado ese ramo cuando me gradué con un certificado en Estudios Paralegales en uno de esos colegios no certificados por ahí que ofrecen certificados sin mucho valor.

Espero seguir contándoles mi historia y la de *El Reportero* en ediciones venideras. Pero hoy le doy gracias a Dios por la energía depositada en mí para llegar a estos 32 años que el periódico está cumpliendo, y a las empresas que nos han patrocinado.

See CANADA page 7

ARTES de la página 4

fuego, su primera sencilla. Pero no se conformó con la música, pues le surgió la oportunidad de hacer cine participando en aproximadamente 45 películas, empezando en 1976 con *La hija de nadie*, después *El Noa Noa*, 1980; *La sangre de nuestra raza*, 1982 y *El hijo del viento*.

COLUMN from page 5

dom, but womanhood itself. We can't lose sight of the radical and serious differences between feminists and conservatives.

In the past weeks, feminists have bemoaned the historic overturning of *Roe v. Wade*, the abominable Supreme Court decision in 1973 that "liberated" women into slavery to hook-up culture, promiscuity, and abuse. In decrying the abolition of a nonsensical "right to abortion," they rage that our culture has turned back the clock, and that we are returning society to what it was like 50 years ago.

And in this, they're absolutely right.

As C.S. Lewis once wrote, "If you are on the wrong road, progress means doing an about-turn and walking back to the right road; and in that case the

de 1986, por mencionar algunos filmes en donde compartió cámara con Juan Gabriel y Joan Sebastian, por mencionar algunos. Con la pandemia por Covid-19 muchas de las presentaciones de don Federico Villa fueron suspendidas, por lo que encontró en la plataforma YouTube el medio para poder continuar en contacto con sus seguidores.

man who turns back soonest is the most progressive man."

If we are to accept feminists within our ranks to combat transgenderism, we must get them to acknowledge that to be truly progressive, they must turn back on their own ideology and walk to the right road, or else their fight will be in vain.

Because as conservatives like Walsh note, the road the so-called TERFs started on many decades ago is the very one that has brought us to the immoral absurdity of transgenderism we are all now forced to combat.

Ashley Sadler is a California-based journalist for LifeSiteNews. She has a deep love of American history and the Traditional Latin Mass. In her free time she enjoys mountain-biking, taking road trips, and reading classic literature. You can follow on her on Twitter @asadler216

CÁNADA de la página 6

2022: las imágenes de agricultores de toda Europa que tomaron las calles contra las políticas que amenazan el suministro mundial de alimentos se volvieron virales en las redes sociales. Las políticas radicales impuestas por la Unión Europea buscaban reducir las emisiones de carbono en más de la mitad para 2030.

Los agricultores holandeses han protestado durante semanas contra el plan de Ámsterdam de cerrar por la fuerza las granjas. Las medidas de cambio climático del gobierno holandés buscaban reducir las emisiones en algunas provincias en un 95 por ciento. Sin embargo, esto significa que la forma de vida de alrededor del 30 por ciento de los agricultores podría llegar a su fin.

Según el plan climático de Ámsterdam, los agricultores abandonarán sus granjas voluntariamente. Recibirán una compensación por hacerlo con la condición de que nunca regresen a la agricultura. En caso de que rompan el acuerdo, el estado se hará cargo de su finca. Además, Ámsterdam también prohibirá los fertilizantes que usan nitrógeno.

Una protesta involucró a agricultores que condujeron sus tractores a través de la provincia norteña de Friesland, forzando a los vehículos a apartarse de su camino. Las cosas lle-

garon a un punto crítico después de que la policía armada disparara contra un tractor. La protesta terminó sin heridos y tres personas arrestadas por intento de asesinato. (Relacionado: Manifestantes holandeses marchan por las calles de Ámsterdam para protestar por los cierres de COVID).

Mientras tanto, los agricultores italianos se unieron a sus homólogos de otros países para protestar contra las políticas climáticas y el aumento vertiginoso de los precios de los alimentos.

Un video mostraba a un granjero exhortando a otros a movilizarse y caminar hasta Roma. Los agricultores planeaban dirigirse a la capital italiana en protesta por la inflación no mitigada, las fallas en la cadena de suministro y las estrictas iniciativas "verdes" que paralizan el sector agrícola del país.

"Todos deberían venir con nosotros porque en estas condiciones, ya no podemos poner comida en la mesa. No podemos soportarlo más. Deberías ir con nosotros a Roma. Debemos ir a Roma porque no aguantamos más", dijo el agricultor instando a otros a unirse a ellos.

Los agricultores italianos se paseaban en sus tractores, con pancartas que tenían como objetivo crear conciencia sobre los problemas. "No somos esclavos, somos agricultores", coreaban.

Los agricultores que protestan bloquean las principales carreteras

Mientras que los agricultores de los Países Bajos e Italia comenzaron a conducir sus tractores, algunos de sus homólogos en otras naciones de la UE dieron un paso más al bloquear las principales autopistas.

Los agricultores españoles de la región sur de Andalucía bloquearon la Autovía A-4 en la provincia de Jaén. El bloqueo se organizó para protestar contra los aumentos exorbitantes de los precios de la energía y los alimentos. Un video de las protestas en Jaén mostraba a decenas de agricultores con chalecos amarillos, junto a sus tractores, bloqueando la entrada a la carretera.

Los agricultores alemanes y holandeses se unieron el 6 de julio para bloquear una rotonda cerca del cruce fronterizo de Heerenberg. Sus compatri-

otas también bloquearon la autovía A-7, con sus tractores ondeando las banderas de sus respectivas naciones.

"Los agricultores que aprendieron de Canadian Freedom Tuckers actualmente están bloqueando la frontera entre Holanda y Alemania con tractores para protestar por las políticas de cambio climático del Foro Económico Mundial de su gobierno", escribió Sheila G de Conservative Choice Campaign, junto con imágenes del bloqueo.

El miembro del parlamento (MP) austriaco Peter Schmiedlechner denunció las propuestas climáticas "escandalosas" adoptadas tanto por Ámsterdam como por Bruselas.

"Debido al llamado 'Green Deal', el gobierno de los Países Bajos ha hecho algo escandaloso, y es de temer que suceda lo mismo en Austria", dijo el legislador y miembro del Partido de la Libertad de Austria.

Schmiedlechner continuó: "Al mismo tiempo, la UE está firmando un acuerdo comercial con Nueva Zelanda, creando nuevas dependencias. ¿En qué mundo tiene eso sentido?

DISCRIMINACIÓN de la página 6

Simplemente pueden cubrirlo, y ese es el propósito y el objetivo de nuestro programa de becas. Una de las dificultades, especialmente para los medios más pequeños, es cómo dedicar a alguien a un tema tan transversal como el envejecimiento. Sabemos que este es un tema a tratar, pero ¿por dónde empezamos? Eso es lo que la confraternidad pretende hacer. Hacemos

nuestro programa con la mayor sociedad de investigación profesional sobre el envejecimiento, la Sociedad Gerontológica de América (GSA) y tienen 5000 miembros que son expertos en todos los aspectos del envejecimiento. Cubrimos una amplia variedad de temas y ayudamos a guiar a los reporteros sobre dónde pueden comenzar.

Paul Kleyman es editor y cofundador de

Generations Beat Online (GBO), un boletín electrónico gratuito que cubre temas relacionados con el envejecimiento. También fue cofundador de Journalists in Aging Fellowship, que este año celebra su decimotercer programa anual. La beca está abierta a reporteros de medios tradicionales y étnicos, en todos los idiomas. La fecha límite para aplicar es el 1 de agosto.

MEXICO from page 6

"You should all come along with us because under these conditions, we cannot put food on the table anymore. We can't take it anymore. You should side with us to Rome. We must go to Rome because we can't take this anymore," said the farmer urging others to join them.

The Italian farmers rode around in their tractors, with banners that aimed to raise awareness about the issues. "We are not slaves, we are farmers," they chanted.

Protesting farmers block major highways

While farmers in the Netherlands and Italy took to riding their tractors, some of their counterparts in other EU nations took things a step further by blocking major highways.

Spanish farmers in the southern region of Andalusia blocked the A-4 Highway in the province of Jaen. The blockade was organized to protest against exorbitant increases in energy and food prices. One video of the protests in Jaen showed dozens of farmers wearing yellow vests, alongside their tractors, blocking the highway's entrance.

German and Dutch farmers joined hands on July 6 to block a roundabout near the Heerenberg border crossing. Their compatriots also blocked the A-7 highway, with their tractors flying the flags of their respective nations.

Farmers who learned from the Canadian Freedom Tuckers are currently blocking the Netherlands-Germany border with tractors to protest the World Economic Forum's climate change policies of their government," wrote *Conservative Choice Campaign's Sheila G*, alongside footage of the blockade.

Austrian member of parliament (MP) Peter Schmiedlechner denounced the "outrageous" climate proposals espoused by both Amsterdam and Brussels.

"Because of the so-called 'Green Deal,' the government in the Netherlands has done something outrageous, and it is to be feared that the same thing will happen in Austria," said the lawmaker and member of the Freedom Party of Austria.

Schmiedlechner continued: "At the same time, the EU is signing a trade agreement with New Zealand, creating new dependencies. In what world does that make sense?"



El Santaneco
Comida Salvadoreña y Mexicana



CATERING AVAILABLE

Mon-Wed: 11:30am - 8pm
Fri-Sat: 11:30-9pm // Sun: 11am-8pm

Un lugar exquisito para comer en ambiente familiar

203 Linden Ave., South San Francisco - 650-952-5538

VENGA Y DISFRUTE DE LA COMIDA TÍPICA DE EL SALVADOR

Su anuncio ayudará a construir una prensa latina libre. Anuncie su negocio en *El Reportero*. Llámenos al 415 648-3711

NOTICIA PÚBLICA
PUBLIC NOTICE

AVISO DE ELECCIÓN
CIUDAD DE PACIFICA
MARTES, 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que se llevará a cabo una Elección General Municipal en la Ciudad de Pacifica el martes, 8 de noviembre de 2022 en cuya elección se los siguientes Puestos y Medidas:

LOS PUESTOS DEL CONCEJO MUNICIPAL SOBRE LOS QUE SE VOTARÁ

Para un (1) miembro del Concejo Municipal del Distrito 2 por un período completo de cuatro años que expirará en noviembre de 2026; y

Para un (1) miembro del Concejo Municipal del Distrito 3 por un período completo de cuatro años que expirará en noviembre de 2026; y

Para un (1) miembro del Concejo Municipal del Distrito 5 por un período completo de cuatro años que expirará en noviembre de 2026.

MEDIDAS SOBRE LAS QUE SE VOTARÁ

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que se votará sobre las siguientes medidas en la Elección General Municipal en la Ciudad de Pacifica el martes, 8 de noviembre de 2022:

Voto consultivo sobre la prohibición de fuegos artificiales seguros y sanos:

¿Deberá la Ciudad de Pacifica enmendar su código municipal para prohibir la ignición, el uso, la descarga o la venta de todos los fuegos artificiales "Seguros y sanos" aprobados por el Estado en la Ciudad de Pacifica?	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO
---	-----------------------------	-----------------------------

Promulgación del Impuesto de Ventas (Transacciones y Uso) de la Ciudad de Pacifica:

¿Deberá adoptarse la medida que establece un impuesto a las ventas de 1/2¢ para uso del gobierno general para mantener los servicios vitales de la Ciudad de Pacifica, como la policía, los bomberos, la respuesta de emergencia médica 9-1-1; mantener la contaminación /basura fuera de las playas; atraer/retener empleos/empresas; pavimentación de calles; mantenimiento de desagües pluviales para evitar inundaciones; prevenir la erosión costera y la generación de aproximadamente \$2,600,000 anuales durante 9 años, con auditorías financieras regulares, supervisión ciudadana independiente y el requisito de que los fondos se utilicen localmente?	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO
---	-----------------------------	-----------------------------

SE DA AVISO ADEMÁS de que el inicio del período de presentación de nominaciones es el lunes, 18 de julio de 2022 a las 8:30 a.m.;

SE DA AVISO ADEMÁS que el viernes, 12 de agosto de 2022 a las 5:00 p.m. se fija como la fecha final para presentar los documentos de nominación;

SE DA AVISO ADEMÁS de que los candidatos deben hacer una cita para obtener y presentar documentos de nominación ante la Oficina de la Secretaría Municipal de la Ciudad de Pacifica comunicándose con la Secretaría Municipal por teléfono al 650-738-7307 o por correo electrónico a scoffey@pacifica.gov;

SE DA AVISO ADEMÁS que las urnas estarán abiertas entre las 7:00 a.m. y las 8:00 p.m. del 8 de noviembre de 2022.

Por favor comuníquese con la Oficina de la Secretaría Municipal con cualquier pregunta sobre este aviso por teléfono al 650-738-7307 o por correo electrónico a scoffey@pacifica.gov.

/f/ Sarah Coffey, Secretaria Municipal, Ciudad de Pacifica

SALUD de la página 3

pescado que se pescara ese día y sobras de vegetales.

Pasta de col frita

Haz pasta de repollo frito si quieras usar el repollo sobrante. Preparaalo con o sin carne.

Ardilla frita

La ardilla frita es perfecta para comer animales pequeños. Este es un plato común en el sur rural, donde abundan las ardillas.

Sémola de maíz

La sémola de maíz polvoroso es un alimento básico de la cocina sureña. Estos están hechos de granos de maíz secos y descascarillados.

Hierve sémola de maíz y cómelas tal como están o tritúralas hasta convertirlas en harina.

Tarta de crema Hoosier

El pastel de crema de Hoosier es una tradición de Hoosier que se remonta al siglo XIX. Se hace con una capa de crema de azúcar, una capa de crema pastelera y se cubre con merengue.

En la Gran Depresión, el pastel de crema Hoosier generalmente tenía una corteza de galleta triturada. (Relacionado: 5 recetas pioneras deliciosas y abundantes para aprender antes de SHTF).

Dulce de leche cuajada

Junket fue un postre popular durante la Gran Depresión. Se elabora con leche y cuajo, y tiene una consistencia de pudín.

Empanadas de carne y patata

La carne a menudo se consideraba un lujo durante la Gran Depresión, y muchas personas intentaron hacer que la carne durara usando aditivos en varios platos.

Por ejemplo, las empanadas de carne y patata se hacen con pan, harina o verduras molidas o en puré.

Galletas de melaza

La melaza fue un edulcorante común durante la Gran Depresión porque era mucho más barata en comparación con el azúcar, que era más escasa en ese momento.

Sopa de frijoles blancos

Esta sopa es un alimento básico entre los marineros de la Marina. También fue popular en la Gran Depresión porque es barato y abundante.

Puedes hacer la sopa con frijoles blancos, jamón y papas.

Puercos en una sábana

Los hot dogs fueron un alimento básico para muchos estadounidenses pobres durante la Gran Depresión.

Los cerdos en una manta se hacen con perros calientes envueltos en masa de galleta y luego fritos o horneados.

Estofado de conejo

Los conejos fueron una fuente común de proteínas durante la Gran Depresión, ya que eran más accesibles y más baratos en comparación con las vacas, los cerdos o los corderos.

Aprende a cazar conejos o criálos en tu granja. En comparación con animales más grandes como las vacas o los cerdos, los conejos no necesitan tanto alimento.

Hachís de franela roja

Este plato está hecho con remolachas, cebollas y papas. Recibe su nombre debido a su parecido con el patrón de una camisa de franela roja cuando se sirve en una sartén.

Esta es una gran opción para los preparadores vegetarianos.

Chucrut

El chucrut fue un plato popular durante la Gran Depresión porque era una forma económica de obtener vitaminas del repollo.

Todavía es un plato popular hoy en día. El chucrut es una excelente receta para los preparadores porque es un método útil para conservar un elemento básico de

la despensa como el repollo.

Pastel de carne

El pastel de pastor se hace con cordero o carnero, papas y otras verduras. También puede incluir queso.

En los EE.UU., el plato a menudo se prepara con carne de res en lugar de cordero. Si bien el plato se originó en algún lugar de Europa, se hizo popular en los EE. UU. durante la Gran Depresión.

Slumgullion

Slumgullion es un guiso o goulash hecho con cualquier carne y verdura disponible. El nom-

bre proviene del hecho de que generalmente se hace con sobras insustanciales o "barrios marginales".

Succotash

Succotash se hace con maíz y frijoles, ya veces incluye tocino y tomates. El plato es popular en los Estados Unidos y Canadá.

Los nativos americanos han comido succotash durante siglos.

Pastel loco

El pastel loco se hace sin mantequilla, huevos o leche.

Fue popular durante la Gran Depresión cuando

estos ingredientes eran escasos y caros. Este pastel de chocolate a menudo se sirve con glaseado.

Encurtidos de cáscara de sandía

La gente a menudo cultivaba sandías en los huertos familiares durante la Gran Depresión porque no requerían mucho cuidado o atención.

Para minimizar el desperdicio de alimentos y maximizar la producción de calorías, las personas encurtieron cáscaras de sandía y las sirvieron como guarnición. *Food.news*.

instead of lamb. While the dish originated somewhere in Europe, it became popular in the U.S. during the Great Depression.

Slumgullion

Slumgullion is a stew or goulash made with whatever meat and vegetables are available. The name comes from the fact that it is usually made with insubstantial leftovers or "slums."

Succotash

Succotash is made with corn and beans, and sometimes it includes bacon and tomatoes. The dish is popular in the U.S. and Canada.

Wacky cake

Wacky cake is made without butter, eggs or milk.

It was popular during the Great Depression when these ingredients were scarce and expensive. This chocolate cake is often served with frosting.

Watermelon rind pickles

People often grew watermelons in home gardens during the Great Depression because they didn't require much care or attention.

To minimize food waste and maximize calorie output, people pickled watermelon rinds and served them as a side dish. *Food.news*.

GE AUTO BODY SHOP & AUTO REPAIR

Most Economic body shop
100% Professional



+1 415 347 7123

550 Mission St. San Francisco, CA 94112

Reunión Pública y Aviso

El Distrito de Transporte Rápido del Área de la Bahía (BART) lo invita a asistir a una reunión virtual para ofrecer comentarios sobre el Borrador del Estudio Inicial Suplementario/Declaración de Efectos Negativos Mitigados (IS/MND) de la Fase 2 del Proyecto del Complejo de Mantenimiento de Hayward (HMC 2). El HMC 2 consta de dos componentes principales: el Patio de Almacenamiento de Vehículos del Este y el Conector de la Tubería Principal del Norte. El proyecto propuesto está situado en la Ciudad de Hayward, en posición adyacente a las vías de BART, predominantemente entre Whipple Road e Industrial Parkway. HMC 2 forma parte de un plan para aumentar el servicio a través del núcleo del sistema de BART y mantener a BART funcionando de manera eficiente, confiable y segura.

El Borrador de IS/MND Suplementario del HMC 2 establece una evaluación ambiental de los potenciales impactos y medidas de mitigación. El estudio concluyó que las medidas de mitigación del IS/MND Suplementario del HMC son suficientes para reducir todos los impactos a un nivel que no llega a ser significativo.

Sí llevará a cabo la reunión pública vía Zoom el:

Jueves, 14 de julio de 2022 | De 6:00 p. m. a 7:30 p. m. (PST)

web.zoom.us/join

ID de la reunión: 878 9718 9564

Contraseña: 823755

El período de revisión comienza el **17 de junio de 2022**; el plazo se ha extendido y ahora finalizará el **8 de agosto de 2022**. Los comentarios deben recibirse a más tardar a las **5 p. m. (PST)** del **8 de agosto de 2022**. Los comentarios sobre el Borrador de IS/MND Suplementario deben anunciarse en la reunión o bien presentarse por escrito a constructionprojects@bart.gov. **Los comentarios por correo electrónico enviados a BART con respecto al HMC2 IS/MND antes del 1 de julio de 2022 deben reenviarse.** Puede revisar y descargar el Borrador de IS/MND Suplementario del HMC en línea en: bart.gov/projects. En los siguientes lugares se puede obtener una versión impresa del Borrador del IS/MND Suplementario del HMC:

Biblioteca Pública de Hayward | 888 C Street | Hayward, CA 94541
Biblioteca de Union City | 34007 Alvarado Niles Rd | Union City, CA 94589
Favor envíe sus preguntas y comentarios a: constructionprojects@bart.gov

See HEALTH page 6

ipes to learn before SHTF.)

Junket

Junket was a popular dessert during the Great Depression. It is made with milk and rennet, and it has a pudding-like consistency.

Meat and potato patties

Meat was often considered a luxury during the Great Depression, and many folks tried to make meat last by using additives in various dishes.

For example, meat and potato patties are made with bread, flour or ground or mashed veggies.

Molasses cookies

Molasses was a common sweetener during the Great Depression because it was much cheaper compared to sugar, which was more scarce at the time.

Navy bean soup

This soup is a staple among Navy sailors. It was also popular in the Great Depression because it's cheap and filling.

You can make the soup with navy beans, ham and potatoes.

Pigs in a blanket

Hot dogs were a staple meat item for many poor Americans during the Great Depression.

Pigs in a blanket are made with hot dogs

ARTS from page 2

race, 1982 and *The son of the wind* of 1986, to mention some films in which he shared the camera with Juan Gabriel and Joan Sebastian, to name a few.

With the Covid-19 pandemic, many of Don Federico Villa's presentations were suspended, so he found the means to continue in contact with his followers on the YouTube platform.



EL TOMATE
RESTAURANTE

+1 415 401 8766

2904 24th Street,
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

**Mission District Therapy**

Orthopedic Rehabilitation

**Raúl Caimanque, PT**

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

Cirugías Ortopédicas

Cuello

Hombros

Espalda Baja

Rodillas

Aceptamos:

Seguro de Accidentes de Trabajo

Medicare/Medi-Cal

Accidentes automovilísticos

Seguros Privados

Pago en Efectivo

Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ULTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+1 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com

Solamente con Cita
We Speak English